Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **25 (1978)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ufficiali lasciano chiaramente intendere che l'oscuramento ordinato durante la Seconda Guerra mondiale aveva fortemente messo a disagio la popolazione svizzera e causato grossi inconvenienti in molti settori. Non è difficile poter dedurre:

- innanzitutto nel campo della produttività, poiché l'oscuramento apporterebbe serie difficoltà all'industria, ai servizi pubblici e alla circolazione in genere. Ne verrebbe fortemente ridotta non soltanto la rapidità dei trasporti ferroviari e stradali, ma determinati lavori non potrebbero più essere effettuati di notte senza dover ricorrere a misure particolari;
- secondariamente è evidente che la preparazione e l'attuazione di queste misure cagionerebbero spese non indifferenti. Oltre alle spese derivanti dall'acquisto del materiale necessario e dal relativo deposito risalente al tempo di pace, va quì preso in considerazione pure il costo della mano d'opera per il montaggio dei dispositivi d'oscuramento all'inizio d'un servizio attivo. I periti incaricati di questo studio apprezzativo hanno valutato l'ammontare totale della spesa ad oltre 2 miliardi di franchi.

Esecuzione pratica: Sta di fatto che l'architettonica ha avuto dal 1945 ad oggi un notevole sviluppo. Le superfici vetrate degli stabili sono considere volmente aumentate e le persiane sovente sostituite con tapparelle veneziane traslucide o perfino soppresse.
I materiali destinati all'oscuramento dovrebbero essere necessariamente di qualità superiore a quelli d'un tempo ed i dispositivi di fissaggio più complicati, quindi più costosi. I materiali e gli articoli occorrenti esistono attualmente sul mercato solo in quantità limitate, motivo per cui si dovrebbe innanzitutto costituirne una certa riserva e poi poterne assicurare una rapida produzione non appena la situazione politico-militare lo esigesse. Tali particolarità tecniche evidenziano le difficoltà pratiche attuali per attuare le precitate misure.

4. Conclusione

I diversi fattori esposti poc'anzi, specie in materia di politica estera, non possono che portare ad un adattamento della concezione del 1964 che, in realtà, non è altro che una versione adeguata di quella del 1939-1945.
Va tuttavia rilevato che un oscuramento temporaneamente e localmente limitato, quale può esser auspicato sul piano militare o su quello della difesa psicologica, potrebbe essere improvvisato senza difficoltà.
Infatti, non appena i rifugi saranno stati preventivamente occupati, basterà che venga dato ordine di togliere la corrente o comunque di spegnere la luce nei fabbricati d'abitazione e negli edifici pubblici convenzionali. Sarà inoltre relativamente facile spegnere l'illuminazione pubblica. Per quanto riguarda poi l'oscuramento della rete stradale e ferroviaria, quello dei veicoli, dei treni e del traffico aereo va detto che esso sarebbe tecnicamente semplice e di rapida attuazione.
Certo, le fonti luminose emananti da aziende che dovranno rimanere in attività anche di notte, non potrebbero essere totalmente oscurate. Bisogna tuttavia ritenere che le distruzioni provocherebbero indubbiamente un oscuramento generale nella zona dei combattimenti.
Ognuno deve rendersi conto che nè l'oscuramento, nè la fuga davanti al nemico proteggeranno la nostra popolazione dagli avvenimenti bellici. Soltanto un'occupazione disciplinata dei rifugi attuati in loco permetteranno di sopravvivere.

NEUKOM-Wohn- und -Schlafkojen für Gross-Schutzräume

- 8- oder 9plätzig
- umstellbar für Tag- oder Nachtbetrieb
- universell einsetzbar
- 1 + 3 atü schockgeprüfte Ausführungen
- platzsparende Einlagerung
- günstiger Preis
- passendes Koffer- und Kleidergestell als Stapelgestell für Einlagerung verwendbar

Verlangen Sie unsere Dokumentation

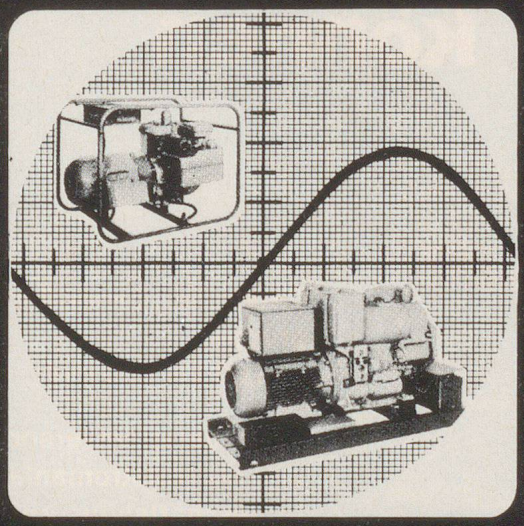
Projekte und Ausführung durch

+ Schweizer Patent Nr. 425 118 +

H. NEUKOM AG Mobiliar für Zivilschutz-Anlagen **8340 Hinwil-Hadlikon** Telefon 01 937 26 91

Stromerzeuger

für jeden Bedarf 0.75–720 kVA



KNURZ

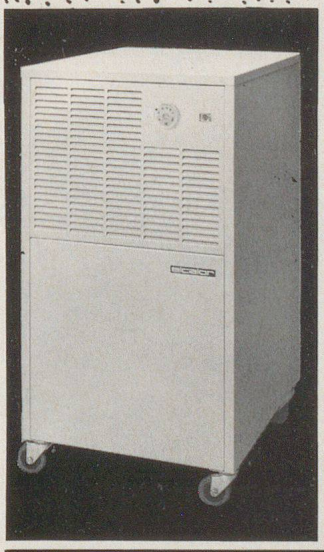
mobile Sicherheitsgeneratoren 0.75–8 kVA

Netzersatzanlagen 12–720 kVA

- betriebssicher, zuverlässig
- bewährte Diesel- und Benzinmotoren
- Luft- oder Wasserkühlung
- solide Konstruktion für Dauerbetrieb
- wartungsfrei, keine Verschleissteile wie Schleifringe, Kohlen usw.
- kurzschlussfeste Ausführung

panelectra Panelectra AG, Räffelstrasse 20 8045 Zürich, Telefon 01 35 26 56

LE-200. Für wirksame Luftentfeuchtung...



...von Schutzräumen, Zentralen, Lagern, Archiven, Museen, Maschinenräumen, Kellern und Laboratorien.

COUPON

Bitte ausschneiden und einsenden an **Elcalor/Therma-Kälte, Infodienst, CH-5000 Aarau Telefon 064 - 22 36 91**

Senden Sie uns bitte detaillierte Unterlagen über den LE-200-Luft-Entfeuchter, der über einen Hygrostat und einen Niveauregler automatisch gesteuert wird und dem jede geerdete Steckdose als Anschluss genügt.

Name

Adresse

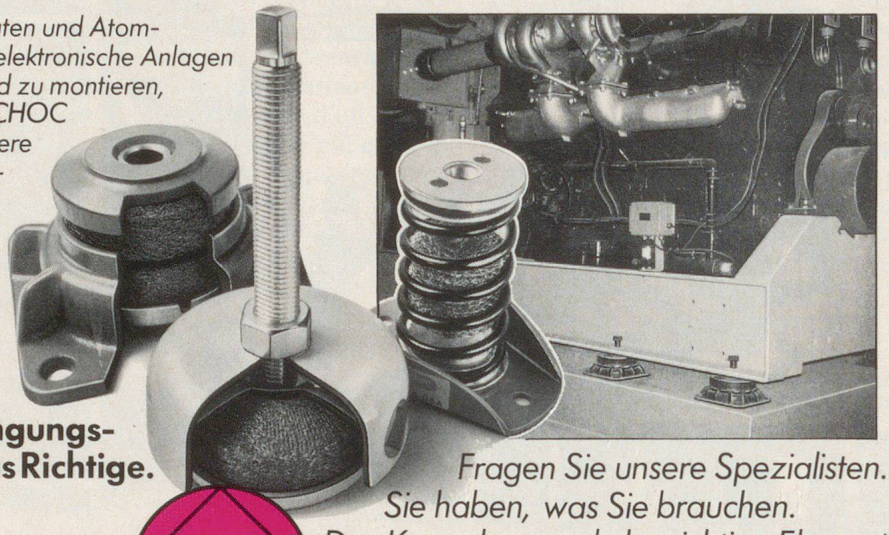
PLZ/Ort

FAESSLER

elcalor Therma-Kälte

Besser überleben mit VIBRACHOC

Wenn es darum geht, in Zivilschutzbauten und Atomkraftwerken Motoren, Aggregate und elektronische Anlagen schocksicher und schwingungsisolierend zu montieren, dann gibt es nichts Besseres als VIBRACHOC Schwingungsdämpfer. Sie bieten: Bessere Dämpfungs-Eigenschaften, Korrosions- und Temperaturbeständigkeit, hohe Überlastbarkeit, einfachste Montage und lange Lebensdauer.



Für den Schutz von Zivilschutz-Einrichtungen jeder Art sind VIBRACHOC-Schwingungsdämpfer deshalb genau das Richtige.

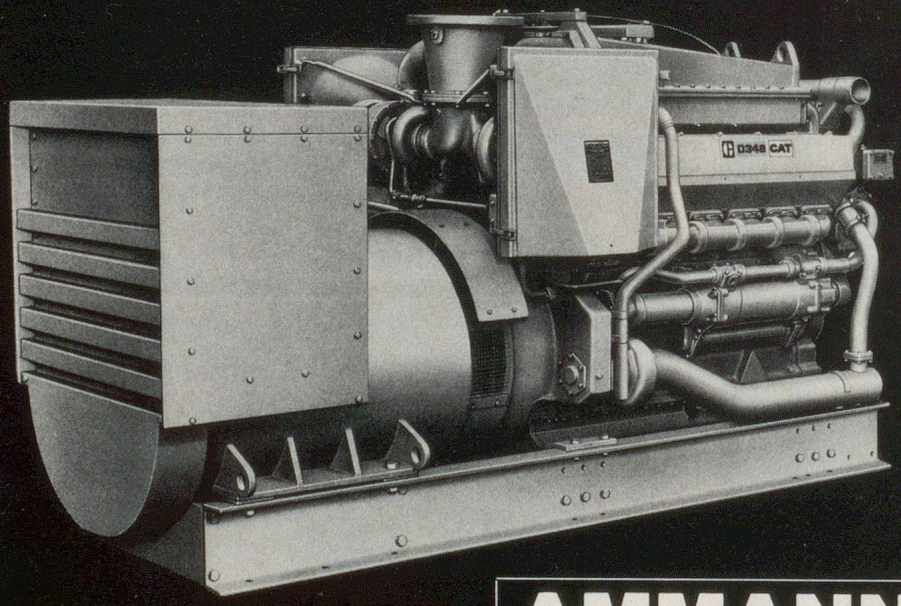
Fragen Sie unsere Spezialisten.
Sie haben, was Sie brauchen.
Das Know-how und das richtige Element.

Nichts schockt VIBRACHOC.

«ROSTA»

ROSTA WERK AG Telex 68330
CH-5502 Hunzenschwil, Tel. 064/472421

Die Stromversorgung, auf die Sie sich verlassen können



Caterpillar-Generatorgruppen von 60 bis 960 kVA

für Dauerstromversorgung und als Notstromanlagen in Geschäftshäusern, Banken, Spitälern, Zivilschutzanlagen usw.

AMMANN IHR CATERPILLAR HÄNDLER

Caterpillar, Cat und ⊞ sind Warenzeichen der Caterpillar Tractor Co.

ULRICH AMMANN, Baumaschinen AG, 4900 Langenthal ✆ 063 29 61 61 Telex 68446

Keimfreies Wasser durch KATADYN

Trinkwasserentkeimung für Zivilschutz, Gemeinden, Gewerbe und Industrie mit

KATADYN Feinfiltration

MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung
(vom Bundesamt für Zivilschutz zugelassen)

MICROPUR Tabletten und Pulver
(zur Keimfreihaltung des Wassernotvorrates)

sicher ● sauber ● einfach

KATADYN

KATADYN PRODUKTE AG
Industriestrasse 27
CH-8304 Wallisellen
Telefon 01 830 36 77

Das einzig-richtige Verpflegungsgeschirr

in hochwertiger Qualität für Zivilschutz- und Militär-Unterkünfte, Sanitätshilfsstellen, Obdachlosenhilfe, Betreuungsdienst usw.

ELISTA

bruchfestes Melamingeschirr – leicht – formgerecht – sehr gut stapelbar
Qualität und Normgrössen laut Bundesamt für Zivilschutz. Auch lieferbar in Bereitschaftskisten.

DUROLITE-

Tabletts von Holit Tavannes

für rationellste Verpflegung. Heisswasserfest, hitze- und säurebeständig, äusserst widerstandsfähig.
Normgrössen: 40 x 30 cm / 42 x 32 cm / 46 x 35 cm sowie Gastro- und VESKA-Normen. 8 verschiedene Dekors.

Besteck

aus rostfreiem Stahl

hervorragende Qualität – handlich – preisgünstig.
Esslöffel, Essgabeln, Tafelmesser, Kaffee/Tee-Löffel

Verlangen Sie mit nebenstehendem Coupon oder telefonisch detaillierte Unterlagen durch die Werkvertretung

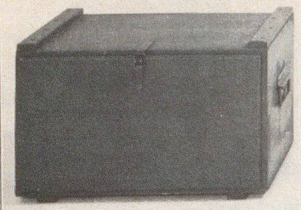
J. BAENZIGER AG
8134 Adliswil, Escherweg 18, Tel. 01 - 710 09 54

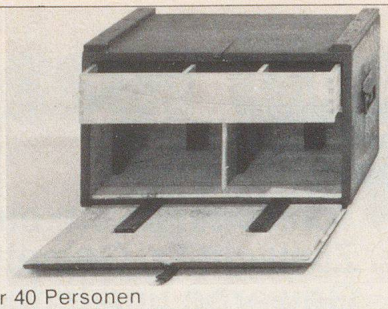
An J. BAENZIGER AG, 8134 Adliswil
Senden Sie mir/uns detailliertes Informationsmaterial

Name: _____

Adresse: _____

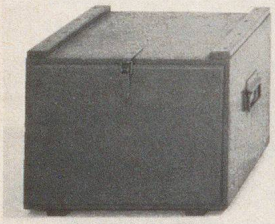
Kontaktperson: _____

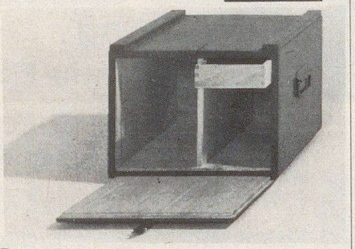




Bereitschaftskiste Nr. 1 für 40 Personen
Preis: 1 Stück Fr. 145.—, ab 5 Stück Fr. 133.50

40 Suppenteller à Fr. 4.10	Fr. 164.—
40 Esslöffel CNS 18/8 à 1.95	Fr. 78.—
40 Essgabeln CNS 18/8 à 1.95	Fr. 78.—
40 Messer CN, Mono à 2.05	Fr. 82.—
Total Bereitschaftskiste 1	Fr. 547.—





Bereitschaftskiste Nr. 2 für 40 Personen
Preis: 1 Stück Fr. 126.—, ab 5 Stück Fr. 116.50.

40 Tassen und Unterteller à 4.95	Fr. 198.—
40 Kaffeelöffel CNS 18/8 à 1.05	Fr. 42.—
Total Bereitschaftskiste 2	Fr. 366.—
Variante mit Bols, 4,7 dl	Fr. 294.—

Bezug bei: **Bilco** AG, Abteilung Zivilschutz, Hohlstrasse 216
8023 Zürich, Telefon 01 44 91 41–43

Bauaustrocknung
Raumentfeuchtung
Grossraumheizung

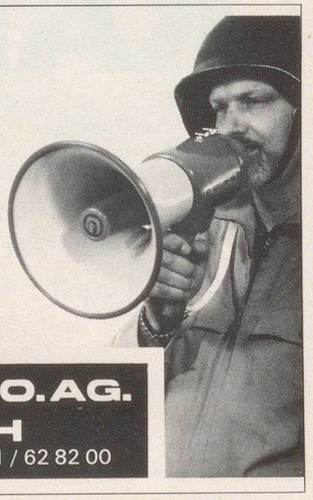
roth-kippe ag
Giesshübelstr. 96, 8045 Zürich
Telefon 01 / 66 11 55
Lausanne Tél. 021.29 52 33

Megaphon TM-22/Z

Das Spitzenprodukt für den Zivilschutz. Mit 20 Watt Ausgangsleistung! Komplett mit Lautstärkeregler, 1 Satz Batterien UM-2 und Tragriemen.

Mikrophon: dynamisch
Abmessungen: ∅ 22 cm, L 36 cm
Gewicht: 1,7 kg

Preis: Fr. 145.–/Stück
(exkl. WUST)
(inkl. Batterien)



SEYFFER + CO. AG.
8048 ZÜRICH
Abt. Industrie-Electronic Tel. 01 / 62 82 00

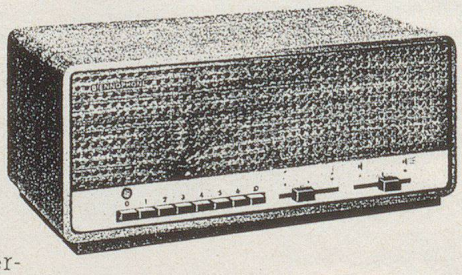
Wenn es den Telefonrundspruch nicht gäbe, müssten Sie für die gleichen Leistungen ein kleines Vermögen bezahlen!

Was bietet ein Biennophone Telefonrundspruch-Gerät?

- einen perfekten, störungsfreien Empfang
- täglich 24 Stunden Sendezeit
- zwei ununterbrochene Musikprogramme: Kanal 3 mit klassischer Musik – Kanal 6 mit leichter Musik
- mit der Einführung eines einzigen dreisprachigen Schweizerprogramms auf den Mittelwellen Ende 1978 ist Telefonrundspruch die ideale Lösung für den Romand in Zürich und den Deutschschweizer in Genf, um Sendungen aus dem eigenen Sprachgebiet zu empfangen
- eine einfache Handhabung, ohne nervenzermürbende Einstellungs- und Suchmanöver.

Und das alles für 10 Rappen pro Tag.

Biennophone Crans Softline, das TR-Gerät mit Klasse.



Verlangen Sie den Spezial-Katalog mit der reichen Biennophone Auswahl beim Konzessionär oder beim Hersteller: Velectra AG, 2501 Biel.

Biennophone
Telefonrundspruch-Geräte: Hohe Qualität zu günstigen Preisen dank 40 Jahren Erfahrung.

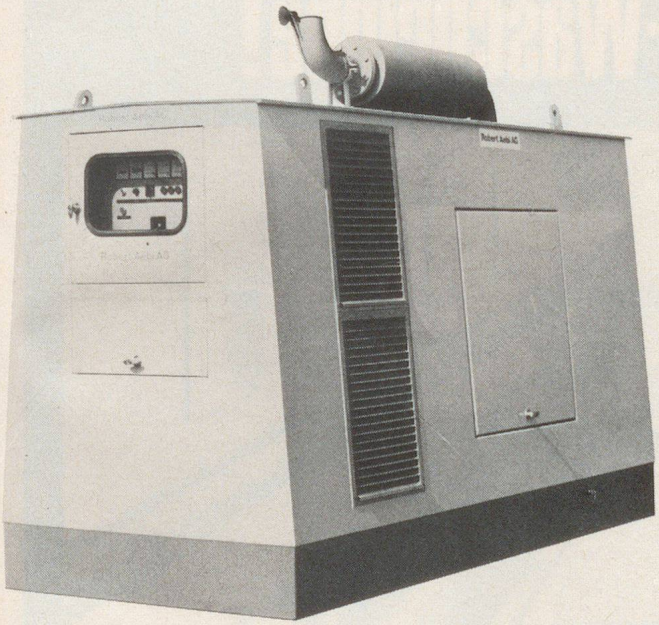
Biennophone

Pubaco Bienne

AEBI Generatorgruppen mit CUMMINS Dieselmotoren

für die Stromversorgung mit Generatoren und Notstromgruppen von

- Baustellen
- Industriebetrieben
- Spitälern
- Flughäfen
- Landwirtschaftsbetrieben
- Eisenbahnen
- elektronischen Datenverarbeitungsanlagen
- militärischen Einrichtungen usw.



- Ausgereiftes und weltweit verbreitetes Motorenprogramm.
- Sparsam im Betrieb. Einfache Wartung und flexible Leistungseinstellung.
- Ausgerüstet mit Brennstofftank im Chassis, Schaltschrank und Verschalung.
- Stationäre und fahrbare Ausführung.
- Superschalldämpfung auf Wunsch.
- Zuverlässiger Service und weltweit gesicherte Ersatzteilversorgung.

Sieben Standard-Modelle zwischen 75 und 250 kVA Dauerleistung kurzfristig lieferbar. Lieferzeit für Generatorgruppen ausserhalb dieser Leistungsklassen auf Anfrage.

Robert Aebi

Robert Aebi AG
Abt. Dieselmotoren
und Generatorgruppen
8105 Regensdorf ZH
Tel. 01/840 25 50

Arbedo 092/29 17 61
Landquart 081/51 25 42
Renens 021/34 42 12
Zollikofen 031/57 41 41

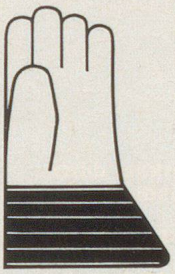
MSA

zur wirksamen Verhütung von Unfällen

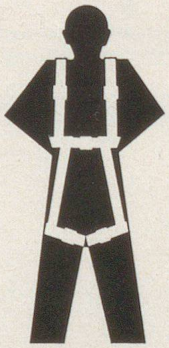
Schutzhelme

Gehörschutz

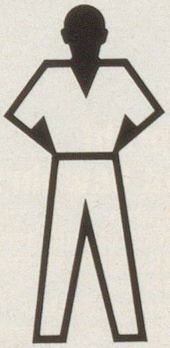
Schutzbrillen



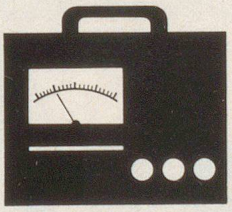
Arbeits- und Schutzhandschuhe



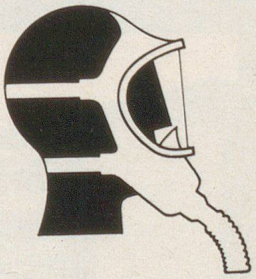
Sicherheitsgürtel



Schutzkleider



Geräte zum Aufspüren und Messen explosiver oder giftiger Gase und Dämpfe



Staub- und Gasmasken Schutzhauben

581

Generalvertretung · Beratung · Verkauf · Service

MAVEG

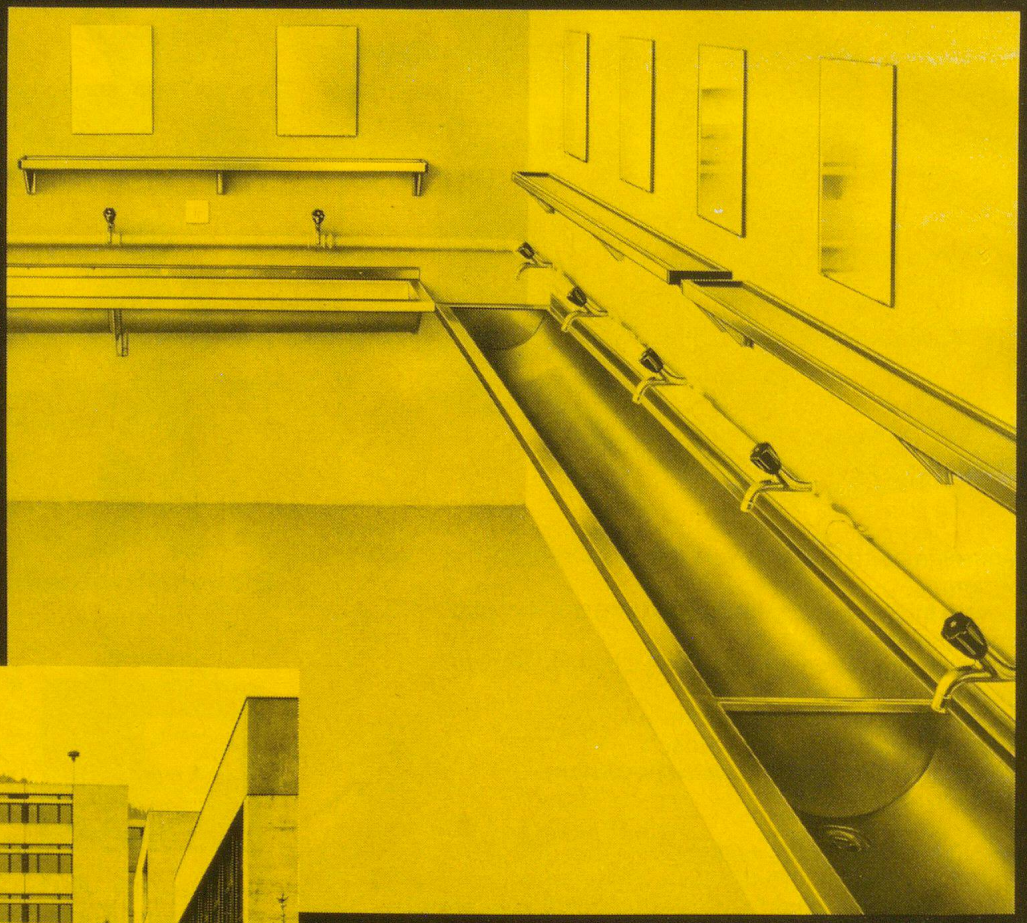
MAVEG AG, 3250 LYSS ☎ 032 84 71 71

BELINOX

Wenn in einer Zivilschutzanlage eine Chromstahl-Waschrinne montiert wird, ist es meistens eine BELINOX-Waschrinne!

Verkauf durch:
Sanitär-Fachhandel

Hersteller:
BELINOX Loertscher AG
5649 Stetten



Erprobt und bewährt:

In vielen Zivilschutzanlagen, Sanitätshilfsstellen, Kasernen, Kantonnementen, Turnhallen, Internaten, Schulen, Heimen sowie auf Baustellen und Campingplätzen.

BELINOX-Waschrinnen-Anlagen sind aus rostfreiem, unverwüstlichem Chromstahl mit Molybdänzusatz hergestellt.

Für Gemeinschafts-Waschräume ideal, weil äusserst solid, zuverlässig und einfach zu montieren.

Verlangen Sie die Dokumentation